

Mode d'emploi



**Machine de base
City Ranger 2200**

Introduction

Cher Client,

Félicitations pour l'achat de votre nouveau produit Egholm

City Ranger 2200 est un porte outil extrêmement flexible, conçu et fabriqué au Danemark et destiné à l'entretien d'extérieurs.

Pour tirer le meilleur de votre porte outil Egholm

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la mise en marche de la machine, pour obtenir la meilleure performance de votre Porte outil Egholm. Une mauvaise connaissance des instructions peut causer des accidents corporels ou des détériorations de la machine.

Sécurité

Ce porte outil est équipé de divers dispositifs garantissant une sécurité optimale lors de son utilisation, pour l'utilisateur et pour l'entourage. C'est pourquoi nous vous prions de lire très attentivement le parag. 1.1 Sécurité. La maintenance sera exclusivement assurée par des professionnels.

Ce porte outil est conçu uniquement pour un usage professionnel. À la livraison, l'utilisateur recevra des instructions précises concernant l'utilisation. Il deviendra alors un opérateur compétent. Ne prêtez pas le porte outil à un autre utilisateur, sans vous assurer qu'il a lui-même reçu des instructions détaillées et qu'il a lu attentivement le mode d'emploi.

Ce mode d'emploi fait partie intégrante de l'équipement du porte outil et doit obligatoirement être remis à l'acquéreur, lors de la vente de la machine.

Mises en garde

Dans ce mode d'emploi, certains points sont mis en évidence par un pictogramme de danger. Ces mises en garde rappellent les points pour lesquels une vigilance spéciale est de rigueur afin d'éviter tout risque de dommages corporels ou d'endommagement de la machine ou de ses accessoires. Une mise en garde indique également comment rester attentif.



Réserves

Egholm pratique une politique d'amélioration continue de ses produits. Nous nous réservons donc le droit de modifier à tout moment les spécifications du porte outil ou des accessoires, sans avis préalable. Egholm A/S fait également les réserves d'usage au sujet d'erreurs et d'omissions pouvant figurer dans le mode d'emploi.

Contactez Egholm

Si vous avez des questions concernant votre nouveau produit Egholm, n'hésitez pas à contacter Egholm A/S.

Sincères salutations

Egholm A/S

Transportvej 27 · DK-7620 Lemvig

T. +45 97 81 12 05

e-mail : info@egholm.dk · www.egholm.eu

Table des matières

Introduction	4
Généralités	6
1.1 Sécurité	6
1.2 Déclaration de Conformité CE.....	8
1.3 Données Techniques.....	9
1.4 Tableau de bord	12
1.5 Commandes sur plafond	15
1.6 Commandes joy stick	16
1.7 Pédales de commandes.....	18
1.8 Fusibles	19
1.9 Boulon de remorquage	21
1.10 Châssis outil avant – bâti A	22
1.11 Châssis outil avant – bâti B	22
1.12 Siège conducteur – Suspension mécanique ou pneumatique	23
1.13 Chauffage de la cabine.....	24
1.14 Air frais dans la cabine	24
1.15 Climatisation.....	24
1.16 Ouverture et démontage des protections latérales	25
1.17 Ouverture du cadre de chargement.....	26
1.18 Démontage de la cabine/de l'arceau	27
1.19 Montage de la cabine/de l'arceau.....	29
Mode d'emploi	32
2.1 Vérification de routine avant le démarrage	32
2.2 Démarrage, conduite et arrêt	34
Entretien et maintenance	37
3.1 Maintenance quotidienne.....	37
3.2 Lubrification	38
3.3 Plan d'entretien et de maintenance pour City Ranger 2200.....	39
3.4 Système hydraulique	41
3.5 Entretien du moteur.....	42
3.6 Carburant.....	44
3.7 Radiateur	46
3.8 Filtre à air.....	47
3.9 Batterie.....	47
3.10 Courroie trapézoïdale du ventilateur	48
3.11 Réglage des freins	49
3.11 Réglage des freins - suite	50
Directives	52
4.1 Garantie	52
4.2 Modalités de réclamation	53
4.3 Démontage	53
Pièces d'usure	55
5.1 Pièces d'usure - City Ranger 2200.....	55
Notes	58

Introduction

Le porte outil City Ranger 2200

City Ranger 2200 est un porte outil Egholm comprenant une série complète d'outils spéciaux pour de nombreux travaux d'entretien en extérieur. Balayage et aspiration au printemps et en automne, coupe d'herbe et de bordures en été, déblayage de neige et épandage de sable, de gravillons et de sel, en hiver. City Ranger 2200 a subi des tests approfondis. Il est efficace et professionnel. Polyvalent et particulièrement fiable, il est très confortable et facile à utiliser.

Changement d'outil facile

Le changement d'outils est facile et rapide. Le système d'accouplement est contrôlé par une seule poignée qui s'ouvre et se ferme d'un seul mouvement. Un simple clic suffit pour effectuer l'accouplement. L'opération dure moins d'une minute. Les flexibles et accouplements sont dissimulés (donc bien protégés). Les branchements des flexibles hydrauliques, conduits d'eau et fils électriques sont automatiques.

Entretien

Il est possible de contrôler l'eau, l'huile, le filtre à air et la batterie en ouvrant un seul capot latéral, sans avoir à démonter les outils.

Environnement

City Ranger 2200 est novateur en ce qui concerne l'environnement. Il fait peu de bruit et vibre très peu. Il est conçu pour être équipé d'un filtre à particules et d'un catalyseur d'échappement. Il peut fonctionner à l'huile hydraulique biologique. Il est, de plus, conforme à toutes les normes de l'UE concernant les gaz d'échappement.

Confort

City Ranger 2200 est un poste de travail à ergonomie bien pensée : cabine spacieuse, visibilité 360°, accès bas et large. Le conducteur peut régler lui-même sa position de travail, par rapport au volant et au siège. Le siège à ressorts (suspension pneumatique en option) offre un confort élevé. Toutes les commandes – dont le joy stick de commande des outils – sont placées de manière optimale, par rapport à la position du conducteur. Climatisation en option.

Généralités

**Honest
Machines**

Généralités

1.1 Sécurité



Évitez de rester trop près de la machine pendant la marche :

Assurez-vous que personne ne se tient trop près de la machine lorsqu'elle fonctionne, pour éviter tout risque de coinçage.



Attention :

En raison de sa direction coudée, l'arrière de la machine chasse lors d'un braquage. Il faut donc éviter de se tenir trop près de la machine quand elle est en marche. (Photo 1)



Tournez le volant avec prudence

City Ranger 2200 est articulé. La réaction de commande est donc très directe. (Photo 2)



Évitez les accidents causés par les gaz d'échappement

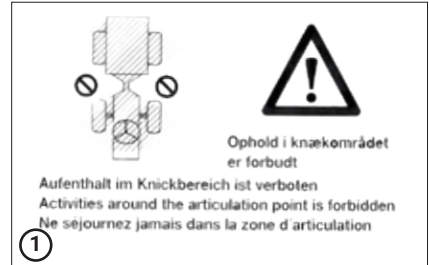
Les gaz d'échappement peuvent causer des maladies, voir entraîner la mort. Si le moteur fonctionne en local fermé, les gaz d'échappement doivent être évacués via un flexible d'évacuation, par exemple. Si cela n'est pas possible, portes et fenêtres doivent être ouvertes, pour faire entrer l'air frais.



Évitez les accidents par renversement :

Ne jamais conduire la machine dans des zones qui présentent des risques de glissement, de basculement ou de renversement. Ne pas s'engager sur des pentes de plus de 10°. (Photo 3)

Éloignez les enfants de la machine quand le moteur tourne.



①

Évitez de vous tenir dans la zone de travail



2

Zone d'articulation



③

Ne vous engagez pas sur des pentes de plus de 10°

Évitez de vous coincer les doigts

Éloignez les doigts des endroits où ils pourraient rester coincés. (Photo 1)

Bâti A

Évitez de vous coincer les doigts sur le bâti A pour les outils.

Tuyau d'échappement

Évitez tout contact avec le tuyau d'échappement. Il est, en effet, très chaud quand la machine marche. (Photo 2)



Évitez de vous coincer les doigts



Tuyau d'échappement

Généralités

1.2 Déclaration de Conformité CE

Fabricant : **Egholm A/S**
Adresse : **Transportvej 27 • DK-7620 Lemvig**
Téléphone : **+45 97 81 12 05**

déclare ci-après que la
machine : **City Ranger 2200**
Type : **UHM 2200A0 XX (année de production)**
A XXXXX (numéro de série)

est conforme aux dispositions de la Directive Tracteurs 2003/3 CE

Toute modification, altération ou altération des outils, accessoires ou autres équipements non fabriqués par Egholm entraîne automatiquement l'annulation de l'homologation de type, de l'homologation CE, de toute autre approbation, ainsi que de toute garantie sur la machine et les outils.

Sauf accord écrit contraire entre l'utilisateur, le client et Egholm, Egholm est l'initiateur des données (origine des données) de toutes les données générées par la machine et les outils lors de leur utilisation.

Lieu : Lemvig
Date : _____

Signature : 
Knud Olsen, Ingénieur chef

1.3 Données Techniques

Dimensions

Longueur (L)	2 400 mm
Largeur (l)	1 040 mm
Hauteur avec cabine.....	1 960 mm
Hauteur avec arceau	2 000 mm
Vitesse max.....	21 km/h

Poids

Poids à vide City Ranger 2200, avec cabine	820 kg
City Ranger 2200, poids à vide, avec arceau	760 kg
Poids max. autorisé pour :	
Porte-outil.....	1 610 kg
Ensemble du véhicule (remorque sans freins)	2 050 kg
Ensemble du véhicule (remorque avec freins à inertie).....	2 500 kg
Remorque sans freins.....	750 kg
Remorque avec freins à inertie	1 500 kg
Pression autorisée sur l'arbre, avant.....	790 kg
Pression autorisée sur l'arbre, arrière.....	820 kg

Pneus

Dimensions des pneus	20 x 10-10
Pression des pneus	1,5 bar ou 22 PSI

Moteur – turbo

Marque/fabricant

Généralités

1.3 Données Techniques - suite

Carburant

Carburant	Diesel
Capacité du réservoir de carburant.....	38 l diesel
Consommation de carburant :	
à 2 400 t/min.....	env. 3,9 l/h
à 3 600 t/min.....	env. 5,8 l/h

Système de lubrification

Système de lubrification.....	Système de lubrification à pression avec filtre
Lubrifiants.....	Huile moteur : env. 3,3 l, 5W-30 synthétique API CF, CF-4, CG-4, CH-4
Filtre à air	Sec, élément de filtre interchangeable
Système de refroidissement.....	Refroidissement par liquide

Système électrique

Démarrreur.....	Démarrreur électrique avec bougie de préchauffage
Chargeur	Générateur
Rendement de charge.....	12 V, 60 Amp
Batterie Batterie.....	12 V, 55 AH

Huile hydraulique

Type	Texaco Rando HDZ 46
Capacité du réservoir	22 l
Freins	Freins à

1.3 Données Techniques - suite

Données de braquage

Rayon de braquage intérieur/extérieur00/1 640 mm

Plaque signalétique

Fixée sur le côté droit du châssis avant.

Attention

Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis

Généralités

1.4 Tableau de bord



③ ② ①

Clé de contact et contact pour feux

1. Clé de contact
2. Contact feux de position/feux normaux
3. Panneau des instruments

Alarme automatique

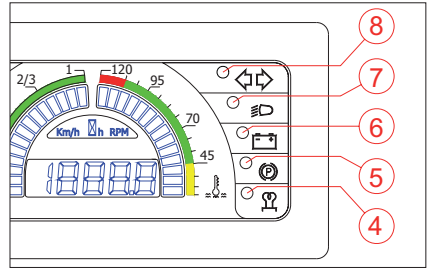
Pour vérifier le bon fonctionnement de l'alarme, tournez la clé de contact. L'alarme est activée pendant 3 s .

Quand elle fonctionne, l'alarme est intermittente (3 s. - bip ; 30 s. - pose, etc.)

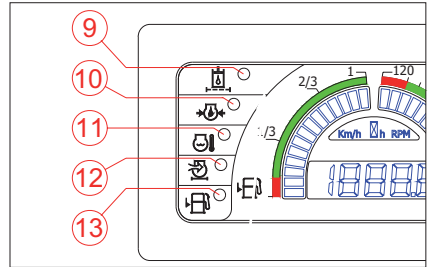
1.4 Tableau de bord - suite

Panneau des instruments

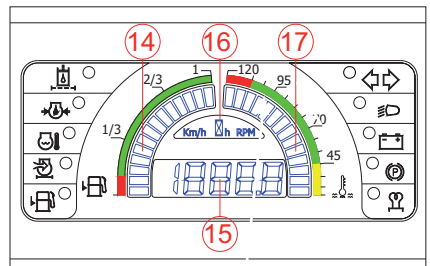
4. Lorsqu'on tourne la clé de contact, le témoin de préchauffage du moteur s'allume et le préchauffage fonctionne. Lorsque le témoin s'éteint, on peut continuer à tourner la clé et le porte outil City Ranger 2200 démarre.
5. Témoin de frein à main
6. Témoin de charge - Si ce témoin s'allume à des moments autres que la mise du contact ou le démarrage du moteur, arrêtez le moteur et recherchez la cause. Vérifiez la courroie du ventilateur.
7. Témoin feux de croisement
8. Témoin feu clignotant
9. Alarme filtre hydraulique (remplacez le filtre si elle s'allume). Niveau d'huile hydraulique bas : remplissez huile hydraulique.
10. Alarme huile. Si le témoin s'allume pendant la circulation, **arrêtez immédiatement le moteur et vérifiez le niveau d'huile**. Remplissez immédiatement, si le niveau d'huile est bas.
11. Alarme température
Si le témoin s'allume, la température du moteur est trop élevée. Arrêtez tous les outils et laissez tourner le moteur à mi-régime (rotation) pendant 2 min env. et nettoyez éventuellement la saleté sur la grille du radiateur.
12. Alarme filtre à air obstrué (en option)
13. Le témoin du niveau du réservoir s'allume, s'il ne reste plus que 5 l de carburant dans le réservoir.
14. Indicateur de niveau du réservoir
15. Compteurs heures/tours/vitesse (les heures sont affichées uniquement quand on fait le plein). Passe ensuite automatiquement à tours/min.
16. Indique tours/min ou km/h
17. Indique la température du moteur



Panneau des instruments – droite



Panneau des instruments – gauche



Panneau des instruments – centre

Une alarme acoustique est activée pour les points 6, 10, 11, 12 et 13.

Généralités

1.4 Tableau de bord - suite



18

19

20

21

22

Tableau de bord

- 18. Contact pour passer de tours/min. à km/h sur le panneau des instruments
- 19. Contact clignotant/bras
- 20. Contact klaxon
- 21. Verrou de transport (position désactivé). Activé : la manette doit être actionnée contre en-haut, en position supérieure. Lorsque le bâti A est levé, le verrou de transport est activé automatiquement. Désactivé : la manette est désengagée et le bâti A se soulève dans la position la plus élevée. L'outil peut alors être à nouveau abaissé.
- 22. Frein à main - Pour activer le frein à main : appuyer à fond sur la pédale de frein, lever la poignée puis relâcher la pédale de frein. Pour désactiver le frein à main : appuyer sur la pédale de frein pour libérer la poignée.

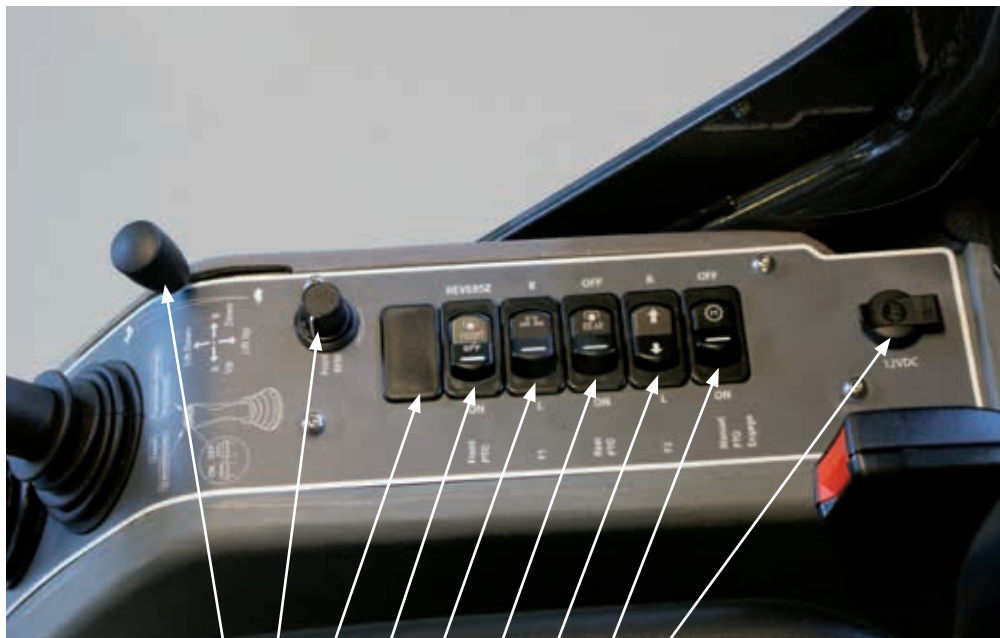
1.5 Commandes sur plafond



1. Projecteurs de travail avant
2. Projecteurs de travail arrière
3. Gyrophare
4. Essuie-glaces
5. Gicleurs
6. Ventilateur chauffage
7. Climatisation (en option)
8. Feux de détresse
9. Radio/lecteur CD

Généralités

1.6 Commandes joy stick



1. Manette des gaz
2. Réglage de la vitesse de l'outil (dépend de l'outil) – en option
3. Plaque de recouvrement (libre)
4. MARCHE/ARRÊT Prise de force avant
5. Fonction (F1), (dépend de l'outil)
6. MARCHE/ARRÊT Prise de force arrière
7. Fonction (F2), (dépend de l'outil)
8. Mise en marche manuelle. Pour faire démarrer un outil volontairement sans se trouver dans la machine, procéder de la manière suivante.
A Poussez la manette des gaz à fond (plein régime)
B Appuyez sur le contact (8) tout en enclenchant l'outil. (3) et/ou (5)
C Relâchez le contact après 5 s.
D Si le capteur du siège est activé, la prise de force s'arrête.
9. Prise 12 V

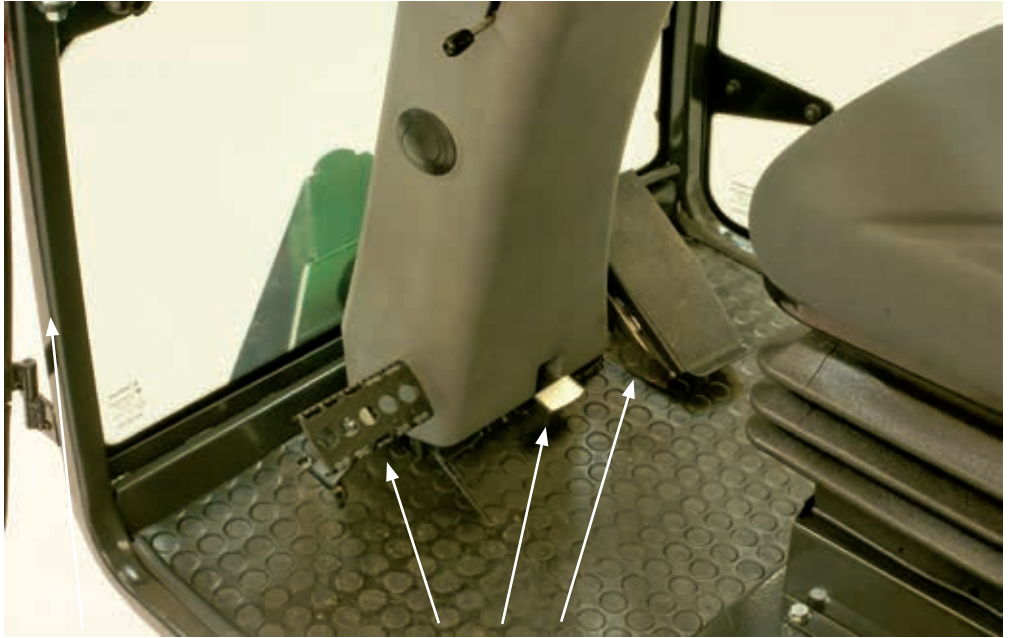
1.6 Commandes joy stick - suite



10. Joy stick du bâti A
Levage bâti A : Actionnez le joy stick vers le haut.
Abaissement du bâti A : actionnez le joy stick vers le bas.
Les mouvements latéraux du joy stick dépendent de l'outil.
11. Contact pour changement de fonction de l'outil avant (selon l'outil)
12. Contact pour la répartition du poids
13. Joy stick pour l'outil arrière et les accouplements hydrauliques arrière. Ses fonctions dépendent de l'outil.
Voir mode d'emploi de l'outil.
14. Réglage de la répartition du poids
15. Couvercle fusibles

Généralités

1.7 Pédales de commandes



1. Pédale de frein. Appuyez sur la pédale pour freiner
Si la pédale de frein est appuyée à fond, la fonction de la pédale d'avancement est désactivée.
Frein à main : voir paragr. 1.4 point 22
2. Pédale de l'arbre du volant. Appuyer sur la pédale pour régler l'arbre du volant
3. Pédale d'avancement. Réglage de la vitesse en continu.
L'activation de la pédale enclenche l'arrivée automatique des gaz (tours moteur).
Marche avant : incliner la pédale en avant
Marche arrière : incliner la pédale en arrière
La pédale revient automatiquement en position neutre.
Pour circuler à pleine vitesse, pousser à fond la poignée des gaz.

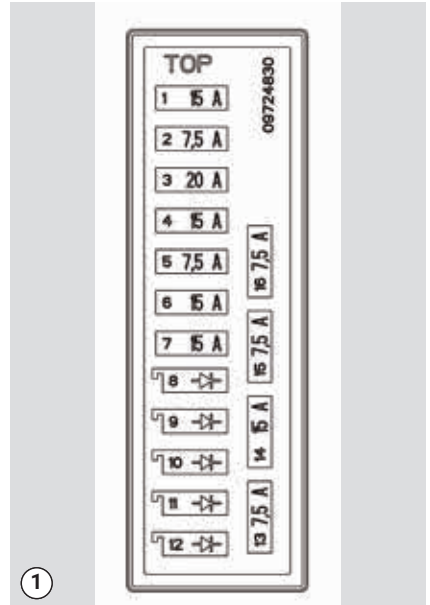
Conseils pour monter des pentes escarpées

Les utilisateurs du City Ranger 2200 peuvent parfois avoir l'impression que cette machine ne peut pas monter une pente importante. La machine est en fait conçue pour monter des pentes d'une dénivellation allant jusqu'à 22% max. En réalité, il a été démontré que la machine pouvait monter des pentes plus raides, en fonction des conditions. Pour monter une pente escarpée, Egholm recommande de procéder de la manière suivante :

- Réglez la poignée des gaz au maximum
- Réglez ensuite la vitesse de la machine avec la pédale
- La fonction de la pédale peut être comparée à un système de vitesses que l'on fait monter ou descendre. Plus on appuie sur la pédale, plus la vitesse sélectionnée est élevée, moins on appuie sur la pédale plus la vitesse sélectionnée est basse. Appuyez donc seulement légèrement sur la pédale pour monter les pentes escarpées
- Le moteur ne doit pas descendre en dessous de 3 300 t/min. environ.

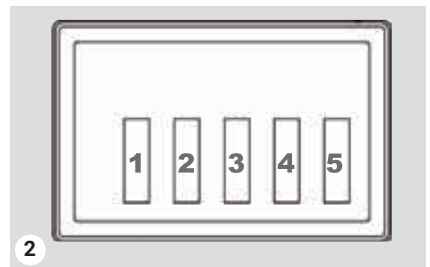
1.8 Fusibles

1. 15 amp. Feux de stationnement, côté droit, courant d'alimentation feux de croisement, feux de détresse
 2. 7,5 amp. Relais pour transmission du poids, relais pour changer balai avant, joystick
 3. 20 amp. Courant principal pour relais ventilateur chauffage, climatisation
 4. 15 amp. Contact de sécurité broche 1, contact siège, courant commande, soupape de décharge sur la pompe de circulation
 5. 7,5 amp. Panneau des instruments, MCP1500, générateur
 6. 15 amp. Contact inverseur de pôles, contact clignotants et klaxon, courant principal pour relais feux de croisement
 7. 15 amp. Feux des freins, Harting châssis B broche 3. AUX sur prise remorque (au milieu), contact J37, eau pour balai avant
 8. Diode (redresseur)
 9. Diode (redresseur)
 10. Diode (redresseur)
 11. Diode (redresseur)
 12. Diode (redresseur)
 13. 7,5 amp. Feux de position, côté droit
 14. 15 amp. Éclairage des instruments, console de manœuvre, feux de stationnement côté gauche, éclairage des instruments cabine
 15. 7,5 amp. Capteur inductif pour moteur et tours/min roue, prise proportionnelle
 16. 7,5 amp. Prise 12V pour console de manœuvre
 17. Vide
1. 15 amp. Gyrophare / feux de danger
 2. 20 amp. Essuie-glaces/lave-glaces
 3. 15 amp. Ventilateur chauffage, éclairage cabine
 4. 15 amp. Projecteurs de travail avant et arrière
 5. Diode (redresseur)



①

Fusibles



②

Fusibles



③

Fusibles – toit

Généralités

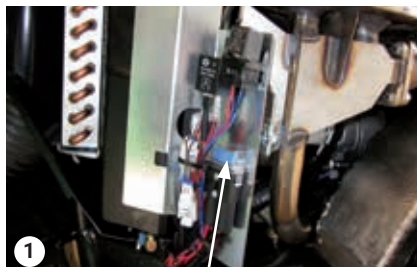
1.8 Fusibles - suite

Fusible principal

Pour accéder au fusible principal 60 Amp, ouvrir le capot arrière gauche. Voir paragr. 1.16. (Photo 1)

Interrupteur principal

Pour que le porte outil Egholm 2200 puisse démarrer, l'interrupteur principal sur le côté droit de la machine doit être sur ON. (Photos 2 et 3)



Fusible principal



Interrupteur principal – ON



Interrupteur principal – OFF

1.9 Boulon de remorquage

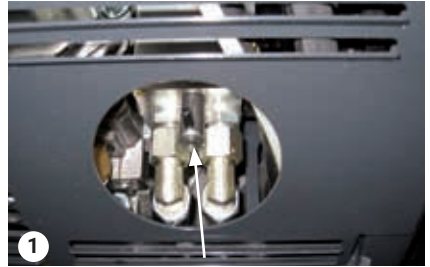
Boulon de remorquage

Le boulon de remorquage sous l'extrémité arrière de la machine est conçu pour un déplacement manuel de la machine. (Photo 1)

Remorquage : Arrêtez le moteur.
Dévissez à fond le boulon de remorquage (sens anti-horaire).
Remorquez la machine.

Après le remorquage : revissez à fond le boulon de remorquage (sens horaire).

Le boulon de remorquage doit être verrouillé pour que la machine puisse circuler.



Boulon de remorquage



Attention !

Ne démarrez pas la machine avant que le boulon de remorquage soit fermé.



Attention !

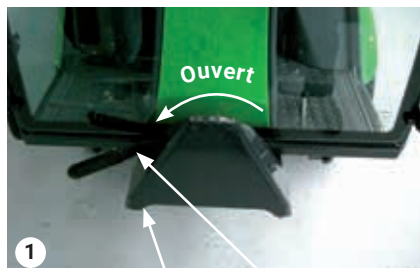
Pendant le remorquage, il n'y a pas de servocommande.

Généralités

1.10 Châssis outil avant – bâti A

Pour protéger les accouplements hydrauliques contre la saleté, la poignée de verrouillage du bâti A doit être en position ouverte quand il n'y a pas d'outil. (Photo 1)

Accouplement d'un outil : voir mode d'emploi de l'outil



Poignée de verrouillage bâti A

1.11 Châssis outil avant – bâti B

La poignée de verrouillage du bâti B doit être en position ouverte quand il n'y a pas d'outil. (Photo 2)

Accouplement d'un outil : voir mode d'emploi de l'outil



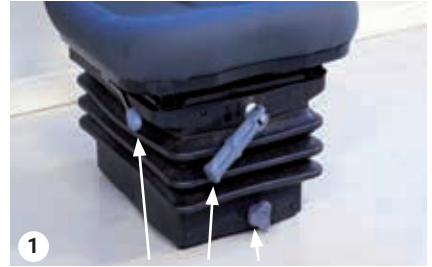
Poignée de verrouillage bâti B

1.12 Siège conducteur – Suspension mécanique ou pneumatique

Adaptez le siège au conducteur.

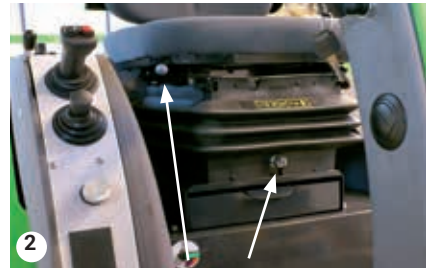
Suspension mécanique (Photo 1)

- Hauteur Réglage avec la poignée 1)
Sens anti-horaire : Plus haut
Sens horaire : Plus bas
- Poids Réglage avec la poignée 2)
Sens anti-horaire : Suspension plus souple
Sens horaire : Suspension plus dure
- Avant/arrière Réglage avec la poignée 3)



Suspension pneumatique (Photo 2)

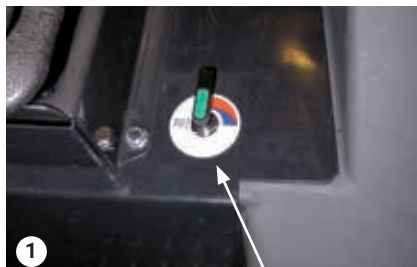
- Plus haut Réglage en appuyant sur la poignée 1)
La suspension devient en même temps plus dure
- Plus bas Réglage en tirant la poignée 1)
la suspension devient en même temps plus souple
- Avant/arrière Réglage avec la poignée 2)



Généralités

1.13 Chauffage de la cabine

Pour chauffer la cabine, tournez le bouton placé au-dessous du siège en position parallèle au siège. (Photo 1)



Réglage du chauffage

1.14 Air frais dans la cabine

Pour faire entrer de l'air frais dans la cabine, ouvrez le clapet de ventilation derrière le siège. Utilisez la poignée sur le côté gauche du siège. Poussez la poignée en l'éloignant du siège, pour ouvrir le clapet de ventilation. (Photo 2)



Poignée pour le clapet d'aération

1.15 Climatisation

La climatisation peut être utilisée s'il fait trop chaud dans la cabine ou s'il y a une forte buée sur les vitres, par temps pluvieux et humide.

Pour activer la climatisation, le ventilateur de la cabine doit être en marche, en position 1 ou 2.

Pour assurer un bon fonctionnement de la climatisation, il est recommandé de réviser l'installation une fois par an.

Attention : Si le conduit d'écoulement de l'eau de condensation ou le filtre pour l'air conditionné de la cabine ne sont pas vérifiés/nettoyés une fois par année, des bactéries peuvent se développer dans le système, pouvant entraîner des troubles et des maladies du conducteur.

1.16 Ouverture et démontage des protections latérales

Ouverture des protections latérales

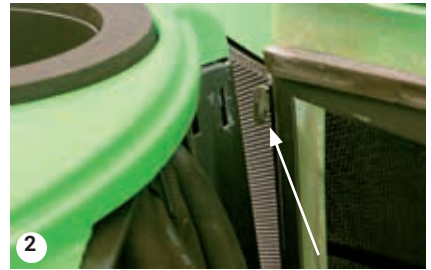
1. Appuyez sur le bouton de déblocage, pour libérer la protection. (Photo 1)
2. Ouvrez la protection

Démontage de la protection latérale

La protection latérale peut se décrocher, pour faciliter l'entretien de la machine. (Photos 2 et 3)



Bouton de déblocage



Démontage des protections latérales - bouton de déblocage



Démontage des protections latérales

Généralités

1.17 Ouverture du cadre de chargement

Pour vérifier l'huile moteur et pour l'entretien courant, ouvrez le cadre de chargement.

1. Tirez la poignée de déblocage, pour libérer le cadre. (Photo 1)
2. Tirez à fond le cadre de chargement.

Pour fermer le cadre de chargement, levez le verrou de sécurité. (Photo 2)



Poignée de déblocage



Verrou de sécurité

1.18 Démontage de la cabine/de l'arceau

1. Démontez les portes de la cabine pour réduire le poids à soulever.
2. Retirez la grille de l'admission d'air à l'arrière des ailes avant.
3. Séparez les fiches placées sur les fils reliant la cabine/l'arceau. (Photo 1)
4. Dévissez les 4 boulons derrière le siège du conducteur (2 de chaque côté) ; retirez en même temps la ceinture de sécurité et le verrou. (Photo 2)
5. Desserrez les 2 boulons sous la plaque du fond, en avant de la machine. (Photo 3)
6. Basculez la cabine/l'arceau en avant et bloquez afin de pouvoir retirer la bande expansée. (Photo 4)



3 fiches derrière la grille



Retirez les boulons, 2 de chaque côté



Boulons sous la plaque de fond



Bloquez et retirez la bande

Généralités

1.18 Démontage de la cabine/de l'arceau - suite

7. Retirez la bande expansée.
8. Tirez les fils vers le haut. (Photo 1)
9. Basculez la cabine/l'arceau en arrière pour la/le remettre en place.
10. Retirez les 2 boulons sous la plaque du fond, à l'avant de la machine. (Photo 2)
11. Soulevez la cabine/l'arceau (min. 2 personnes). (Photo 3)



Tirez les fils vers le haut



Boulons sous la plaque de fond



Soulevez la cabine/l'arceau

1.19 Montage de la cabine/de l'arceau

1. Soulevez la cabine/l'arceau par-dessus le volant et le siège et mettez en place la cabine sans les portes pour réduire le poids (min. 2 personnes). (Photo 1)
2. Introduisez les 2 boulons sous la plaque de fond et vissez les écrous (sans serrer). (Photo 2)
3. Basculez la cabine/l'arceau en avant et bloquez afin de pouvoir placer la bande expansée. (Photo 3)
4. Placez la nouvelle bande expansée. Veillez à ce que les 4 boulons derrière le siège puissent être introduits par les orifices, coupez éventuellement un peu de la largeur de la bande, à l'extérieur des orifices.
5. Placez les pièces intercalaires. (Photo 4)



Soulevez la cabine/les arceaux



Boulons sous la plaque de fond



Bloquez et retirez la bande



Placez les pièces intercalaires

Généralités

1.19 Montage de la cabine/de l'arceau - suite

6. Mettez le fil en place. (Photo 1)
7. Basculez la cabine/l'arceau en arrière pour la/le remettre en place.
8. Revissez les 4 boulons derrière le siège arrière et les serrer ; en raison des tolérances, il peut être nécessaire de placer les orifices les uns au-dessus des autres (ne pas oublier la ceinture et le verrou). (Photo 2)
9. Assemblez les 3 fiches sur les fils. (Photo 3)
10. Montez le filtre et la grille.
11. Fixez les 2 bandes de caoutchouc entre la plaque de fond et le châssis de la cabine (cabine uniquement). (Photo 4)
12. Fixez les portes de la cabine.



Tirez les fils vers le haut



Vissez les boulons, 2 de chaque côté



3 fiches derrière la grille



Bandes de caoutchouc

Mode d'emploi

**Honest
Machines**

Mode d'emploi

2.1 Vérification de routine avant le démarrage

Ouvrez la protection arrière droite

1. Appuyez sur le bouton de déblocage, pour libérer la protection. (Photo 1)
2. Ouvrez entièrement la protection ou démontez la.

Il est important d'effectuer les vérifications suivantes **Huile hydraulique**

Doit être visible dans la jauge en verre. (Photo 2)
Pour remplir – voir Entretien, paragr. 3.4.

Huile moteur

Le niveau d'huile doit se situer entre les deux traits sur la jauge. (Photo 3)
Pour remplir – voir Entretien, paragr. 3.5.



Bouton de déblocage



Huile hydraulique – jauge en verre



Huile moteur – jauge

2.1 Vérification de routine avant le démarrage - suite

Carburant diesel

Capacité du réservoir 38 l.

Le voyant de contrôle (paragr. 1.4) s'allume, si le niveau du réservoir est à 5 l = env. 1½ h. (Photo 2)

Le voyant ne s'allume, que si le contact est mis sur la machine.

Contrôle du liquide de refroidissement

Retirez le bouchon du radiateur et contrôlez que le niveau d'eau est env. ¾ du récipient d'expansion.

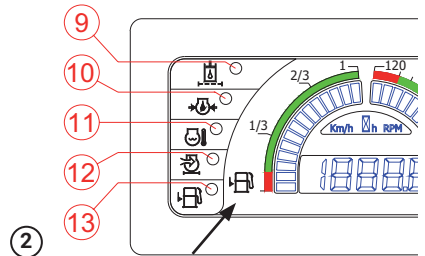


Attention !

Ne jamais retirer le bouchon du radiateur si le moteur est chaud.



Pour faire le plein de carburant diesel



Voyant du carburant diesel



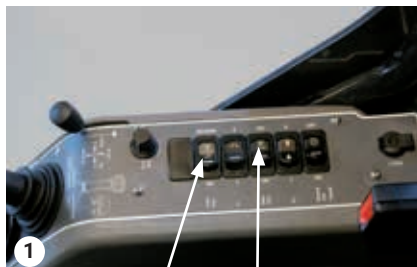
Récipient d'expansion – contrôle du liquide de refroidissement

Mode d'emploi

2.2 Démarrage, conduite et arrêt

Avant de faire démarrer le moteur, les conditions suivantes doivent être remplies.

1. Les contacts de prise de force avant et arrière doivent être en position inactive. (Photo 1)
2. Le boulon de remorquage doit être fermé. (Photo 2)
3. Le conducteur doit être assis sur son siège.
4. La pédale de frein doit être appuyée à fond (paragr. 1.7) ou le frein à main doit être serré (paragr. 1.4).
5. Tournez la clé de contact (sens horaire) jusqu'à ce que le témoin de préchauffage (paragr. 1.4) et les autres témoins d'avertissement s'allument. Dès que le témoin de préchauffage s'éteint, continuer à tourner la clé. Le porte outil City Ranger 2200 démarre.
6. Relâchez la pédale de frein et le frein à main.
7. La pédale d'avancement peut alors être activée.
Appuyez sur la pédale.
En avant – marche avant
En position centrale – arrêt
En arrière – marche arrière
La vitesse est réglée en continu. Voir paragr. 1.7



Prise de force avant – prise de force arrière



Boulon de remorquage



Attention !

En raison du système hydraulique, il est important que la machine soit à sa température d'exploitation AVANT que le moteur tourne à plein régime.



Attention !

Tournez le volant avec précaution, le porte outil City Ranger 2200 est articulé et la réaction de la commande est très directe.

2.2 Démarrage, conduite et arrêt - suite

Arrêt du porte outil City Ranger 2200

1. Les contacts de prise de force avant et arrière doivent être en position inactive.
2. Tirez la manette des gaz pour mettre le moteur au point mort
3. Appuyez sur la pédale de frein (Photo 1), levez le verrou de stationnement (Photo 2) et relâchez la pédale de frein. (voir paragr. 1.4)
4. Arrêtez le porte outil City Ranger 2200 en tournant la clé de contact en position initiale.

Conduite avec outils montés à l'avant

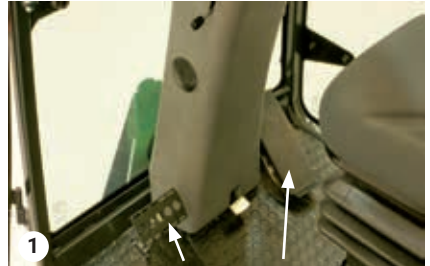
Avant de circuler avec le porte outil City Ranger 2200, l'outil attelé doit être surélevé au-dessus du sol.

Pour surélever l'outil, tirez le joy stick jusqu'à ce que l'outil soit complètement surélevé. (Photo 3)

Pour des déplacements plus longs, activez le verrou de transport. (voir paragr. 1.4)

Montage des outils à l'avant et à l'arrière

Consultez le mode d'emploi de chaque outil.



Pédale de frein - Pédale de conduite



Verrou de transport - Verrou de stationnement



Joy stick

Entretien et maintenance

**Honest
Machines**

3.1 Maintenance quotidienne

La maintenance quotidienne du porte outil City Ranger 2200 est simple et facile, mais importante. 3 opérations doivent être exécutées : nettoyage du radiateur d'eau, du radiateur d'huile et du filtre à air et éventuellement du condensateur si la machine est climatisée. (voir paragr. 3.3)

Nettoyage du bâti A

Le bâti A doit être propre. (Photo 1)



1
Partie supérieure du bâti A

Nettoyage des accouplements hydrauliques

Bâti A (Photo 2) :

1. Tournez la poignée de verrouillage du bâti A (comme pour l'accouplement d'outils) – les coupleurs rapides apparaissent.
2. Nettoyez les coupleurs rapides avec un chiffon doux.
3. Tournez la poignée dans le sens inverse.



2
Nettoyage des coupleurs rapides – Bâti A

Bâti B. (Photo 3):

1. Appuyez sur la plaque à ressorts protégeant les coupleurs rapides, contre en-bas.
2. Nettoyez les coupleurs rapides avec un chiffon doux



3
Nettoyage des coupleurs rapides – Bâti B

Nettoyage du radiateur d'eau/d'huile, évent. du condensateur

1. Ouvrez les protections latérales, démontez les si nécessaire (voir paragr. 1.15).
2. Nettoyez à l'air comprimé les lamelles du radiateur d'eau/d'huile, évent. du condensateur. (Photo 4)
3. Les lamelles du radiateur peuvent se laver à l'eau claire.



4
Nettoyage des radiateurs à l'air comprimé



Attention !

Ne pas utiliser d'instruments durs ni un nettoyeur à haute pression pour nettoyer le radiateur. Cela risquerait d'endommager les lamelles.

Entretien et maintenance

3.1 Maintenance quotidienne - suite

Boîtier du filtre à air et filtre

1. Nettoyez le boîtier du filtre à air avec un chiffon doux
 2. Retirez le filtre et le nettoyer à l'air comprimé.
- (Photo 1)



Attention !

Avant de laver la machine, arrêtez toujours le moteur



Logement du filtre/filtre à air

3.2 Lubrification

Câbles et pièces mobiles

Lubrifiez avec quelques gouttes d'huile toutes les 15 h env.

Entretien et maintenance

3.3 Plan d'entretien et de maintenance pour City Ranger 2200

Opération		Plan de révisions										
		Quotidien	50	200	400	600	800	1000	1200	1400	1600	1800
Filter cabine	Remplacer		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Huile moteur	Inspecter	*										
	Remplacer		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Huile hydraulique et filtre	Inspecter	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
	Remplacer		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Filtre à air (1)	Inspecter	*										
	Remplacer		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Eau radiateur (2)	Inspecter	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Lubrification bâtis A/B	Inspecter		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Courroie ventilateur (3)	Inspecter		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Accouplements hydrauliques	Inspecter	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Système électrique	Inspecter		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Filtre à huile moteur	Remplacer		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Rétroviseurs et phares	Inspecter	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Pression pneus	Inspecter	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Filtre à carburant	Remplacer		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Flexibles carburant (4)	Inspecter		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Radiateur (5)	Nettoyer	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Radiateur à huile (6)	Nettoyer	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Thermostat eau radiateur	Inspecter		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Flexibles radiateur (7)	Inspecter		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Alarme température	Inspecter		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Réglage des soupapes	Inspecter		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Réglage câble gaz manuel	Inspecter		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Réglage câble accélérateur	Inspecter		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Freins	Inspecter		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Resserrage des boulons de roues	Inspecter		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Batterie (8)	Inspecter		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Service A/C												
Courroie à rainures A/C	Inspecter		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Courroie à rainures A/C	Remplacer										*	*
Produit de refroidissement A/C	Inspecter					*	*	*	*	*	*	*
Déshydrateur A/C (9)	Remplacer										*	*
Trop-plein chauffage A/C	Nettoyer				*	*	*	*	*	*	*	*

1) Des révisions plus fréquentes peuvent être nécessaires si la machine fonctionne dans un environnement très chaud ou poussiéreux.

2) L'eau du radiateur doit être remplacée au moins une fois par an ou toutes les 800 h.

3) La courroie du ventilateur doit être remplacée tous les ans ou toutes les 1200 h.

4) Les flexibles de carburant doivent être remplacés tous les ans.

5) Des révisions plus fréquentes peuvent être nécessaires si la machine fonctionne dans un environnement très chaud ou poussiéreux.

6) Des révisions plus fréquentes peuvent être nécessaires si la machine fonctionne dans un environnement très chaud ou poussiéreux.

7) Les bagues de serrage et les flexibles de carburant doivent être remplacés tous les ans.

8) La batterie doit être remplacée tous les ans.

9) Doit être remplacé tous les 3 ans.

Attention : Tous les fluides (huile, eau de refroidissement, etc.) et filtres doivent être remplacés tous les ans.

Entretien et maintenance

3.3 Plan d'entretien et de maintenance pour City Ranger 2200- suite

		Plan de révisions											
Opération			Fréquence										
			Quotidien	2000	2200	2400	2600	2800	3000	3200	3400	3600	4000
Filtre cabine	Remplacer		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Huile moteur	Inspecter	•											
	Remplacer		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Huile hydraulique et filtre	Inspecter	•		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
	Remplacer		*										
Filtre à air (1)	Inspecter	•											
	Remplacer		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Eau radiateur (2)	Inspecter	•	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Lubrification bâtis A/B	Inspecter		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Courroie ventilateur (3)	Inspecter		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Accouplement hydraulique	Inspecter	•	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Système électrique	Inspecter		*		*		*		*		*		*
Filtre à huile moteur	Remplacer		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Rétroviseurs et phares	Inspecter	•	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Pression pneus	Inspecter	•	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Filtre à carburant	Remplacer		*										
Flexibles de carburant (4)	Inspecter		*				*		*		*		*
Radiateur (5)	Nettoyer	•	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Radiateur à huile (6)	Nettoyer	•	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Thermostat eau radiateur	Inspecter		*								*		*
Flexibles radiateur (7)	Inspecter		*		*		*		*		*		*
Alarme température	Inspecter		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Réglage des soupapes	Inspecter		*				*		*		*		*
Réglage câble gaz manuel	Inspecter				*				*		*		*
Réglage câble accélérateur	Inspecter				*				*		*		*
Freins	Inspecter				*				*		*		*
Resserrage des boulons de roues	Inspecter				*				*		*		*
Batterie (8)	Inspecter								*		*		*
Service A/C													
Courroie à rainures A/C	Inspecter		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Courroie à rainures A/C	Remplacer								*		*		*
Produit de refroidissement A/C	Inspecter				*				*		*		*
Déshydrateur A/C	Remplacer								*		*		*
Trop-plein chauffage A/C	Nettoyer		*				*		*		*		*



Révision de base



Révision complète



Révision ponctuelle

3.4 Système hydraulique

Huile hydraulique

L'huile hydraulique doit être vérifiée à froid. L'huile doit être visible dans la jauge en verre. Si l'huile n'est pas visible, en remettre. (Photo 1)



Attention !

Avant de retirer le bouchon de remplissage, nettoyez autour du tube de dégazage et de remplissage, pour empêcher la saleté de pénétrer dans le système hydrostatique et de causer des dégâts.



Huile hydraulique –
jauge en verre

Bouchon de
remplissage

Remplissage d'huile hydraulique :

1. Stationnez le porte outil City Ranger 2200 sur une surface plane.
2. Arrêtez le moteur.
3. Retirez le bouchon de remplissage et versez l'huile Texaco Rando HDZ 46.
4. Fixez le bouchon.
5. Vérifiez que le niveau d'huile est aux 3/4 de la jauge en verre quand l'huile est froide (maximum)

Vérifiez que le châssis arrière pour outil est fermé lors du contrôle d'huile.

Filtre réservoir/filtre huile hydraulique :

Le porte outil City Ranger 2200 est équipé d'un filtre combiné. Lors de la révision, remplacez le filtre et nettoyez le logement.

Entretien et maintenance

3.5 Entretien du moteur



Attention !

Toujours arrêter le moteur pour effectuer le contrôle du niveau d'huile et pour remplacer l'huile et le filtre à huile.

Contrôle huile moteur. (Photo 1)

1. Stationnez le porte outil City Ranger 2200 sur une surface plane.
2. Vérifiez le niveau d'huile du moteur, avant de démarrer.
3. Retirez la jauge à huile, l'essuyer et la remettre en place.
4. Retirez à nouveau la jauge à huile et vérifiez le niveau d'huile du moteur.
5. Le niveau d'huile doit se trouver entre les deux traits sur la jauge.
6. Remettez de l'huile si le niveau d'huile est au-dessous du trait inférieur.
7. Le niveau d'huile doit toujours être correct.

Remplissage huile moteur

1. Retirez le bouchon à l'extrémité du tuyau de remplissage de l'huile. (Photo 2)
2. Versez l'huile dans le moteur jusqu'à ce qu'elle atteigne le trait supérieur de la jauge.
3. Attendez env. 5 minutes après le remplissage.
4. Vérifiez à nouveau le niveau d'huile. L'huile met en effet un peu de temps pour atteindre le carter du fond.

Remplacement de l'huile moteur

Remplacez l'huile après les 50 premières heures d'utilisation. Cette opération est plus facile à chaud.

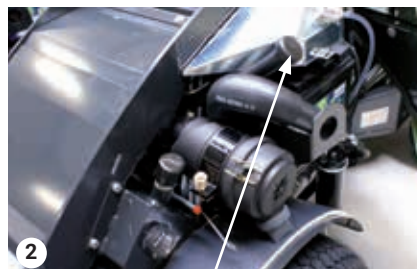
1. Retirez la vis du fond du carter. L'huile usagée s'écoule. (Photo 3)
2. N'oubliez pas de remettre en place la vis du fond.
3. Versez la nouvelle huile moteur jusqu'au trait supérieur de la jauge à huile. Env. 3,3 litres si le filtre à huile est remplacé ou env. 3,1 litres d'huile.

Huiles recommandées

Pour obtenir les meilleures performances, nous recommandons d'utiliser les huiles certifiées par Briggs & Stratton. D'autres huiles de haute qualité sont acceptables, à condition qu'elles soient destinées à la classe de service CF ou CF-4. Ne pas utiliser d'additifs spéciaux.



Contrôle du niveau d'huile



Bouchon pour huile moteur



Retirez la vis de fond

3.5 Entretien du moteur - suite

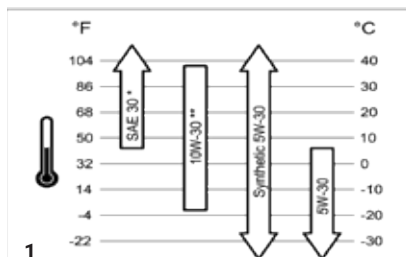
La température extérieure détermine la viscosité de l'huile moteur. Utiliser le tableau pour sélectionner la meilleure viscosité en fonction des plages de températures extérieures attendues. (Photo 1)

L'utilisation d'une huile SAE 30 à des températures inférieures à 4° C (40° F) rend le démarrage difficile.

L'utilisation d'une huile 10W-30 à des températures supérieures à 27° C (80° F) entraînera une consommation d'huile supérieure à la normale. Vérifiez plus souvent le niveau d'huile.

Remplacement du filtre à huile moteur

1. Retirez la plaque de fond
2. Il est conseillé de démonter la roue arrière droite, pour faciliter le remplacement du filtre.
3. Démontez le carénage droit. (Photo 1)
4. Démontez le filtre à huile avec une clé à filtre.
5. Enduisez le nouveau joint du filtre d'une fine couche d'huile.
6. Ajustez manuellement le nouveau filtre.
7. N'utilisez pas de clé à filtre. Il risquerait d'être trop serré.
8. Vérifiez l'étanchéité du filtre en faisant brièvement tourner le moteur.
9. Arrêtez le moteur et vérifiez le niveau d'huile.
10. Rajoutez de l'huile si nécessaire. En effet, le niveau baisse lors du remplacement du filtre.
11. Remontez le carénage arrière, la roue arrière et la plaque de fond. (Photo 2)



1

Démontez le carénage droit



Remplacez l'huile moteur



Remplacez le filtre à huile moteur

Entretien et maintenance

3.6 Carburant



Attention !

Arrêtez toujours le moteur avant de faire le plein de carburant. Évitez toute flamme. Le carburant diesel est très inflammable.

Carburant

Utilisez EXCLUSIVEMENT du carburant diesel.
(Photo 1)

Important lors du plein

En faisant le plein, évitez les impuretés qui pourraient entraîner des problèmes dans la pompe à injection. Le moteur doit toujours être alimenté en carburant. L'air risque sinon de pénétrer dans le circuit d'alimentation.

Nettoyage et remplacement du filtre à carburant

Procédez au nettoyage dans un environnement propre.

- 1) Dévissez le filtre. (Photo 2)
- 2) Installez le nouveau filtre.
- 3) Complétez le filtre de carburant à l'aide de la pompe sur le logement du filtre.

Réservoir de carburant

Le réservoir de carburant est intégré à la cabine, près du siège et de la console du joystick.



Attention !

Ne vissez jamais d'armature ou d'autres objets sur le réservoir de carburant.



Bouchon diesel



Filtre à carburant

3.6 Carburant - suite

Purge du circuit d'alimentation/de la pompe à injection

- 1) Ouvrez la vis de purge du filtre à carburant.
(Photo 1)
- 2) Activez la poignée de la pompe jusqu'à ce que le carburant s'écoule.
- 3) Refermez la vis de purge
- 4) Tournez la clé de contact jusqu'à ce que le moteur démarre.



Vis de purge de la pompe à carburant



Attention !

Ne purgez pas l'air si le moteur est très chaud. Des fuites de carburant sur un collecteur d'échappement incandescent peuvent provoquer un incendie.



Attention !

Arrêtez le moteur avant de vérifier ou de remplacer les flexibles de carburant. Des flexibles défectueux peuvent provoquer un incendie.

Vérification des flexibles de carburant lors de chaque révision

- 1) Vérifiez si les bagues de serrage sont bien serrées – appliquez un peu d'huile sur la vis et resserrez.
- 2) Si les flexibles et les bagues de serrage sont usés, remplacez-les immédiatement.
- 3) Après le remplacement des flexibles, purgez l'air du circuit d'alimentation.

Entretien et maintenance

3.7 Radiateur

Attention en retirant le bouchon du radiateur !

Ne retirez jamais le bouchon du radiateur si le moteur est chaud. L'eau du radiateur pourrait gicler et provoquer de brûlures graves. Avant de retirer le bouchon, attendez 10 min après l'arrêt du moteur.

Vérifiez le liquide du radiateur quotidiennement

A) Enlevez le bouchon du radiateur.
B) Vérifiez que le niveau de liquide est env. aux $\frac{3}{4}$ du récipient d'expansion et rajoutez du liquide si nécessaire. (Photo 1)



Attention !

Arrêtez toujours le moteur, avant de remplir le radiateur.

Remplissage liquide du radiateur

A) Retirez le bouchon du réservoir et remplissez le radiateur et le récipient d'expansion jusqu'à ce que le niveau du liquide soit env. aux $\frac{3}{4}$ du récipient d'expansion. Capacité maximale : 7,6 l.
B) Le liquide du radiateur doit être composé de 50% d'eau pure et 50% de liquide pour radiateur ou selon les indications figurant sur l'étiquette du bidon.
C) Remettez soigneusement le bouchon en place, après avoir effectué le remplissage.
D) Démarrez le porte outil City Ranger 2200 et faites chauffer le moteur.
E) Arrêtez le moteur et rajoutez du liquide pour radiateur. (Photo 2)

Conseil pour le remplissage du liquide du radiateur

1. Après réparation
ou
2. après une vidange du récipient d'expansion, vérifiez la soupape de purge d'air sur la pompe à eau pour vous assurer qu'il n'y a pas d'air dans le système de refroidissement.

Vérifiez les flexibles du radiateur

Remplacez les flexibles et les bagues de serrage tous les 2 ans ou plus tôt, en cas de dommage.



Bouchon pour radiateur, Récipient d'expansion



Remplissage avec du liquide de refroidissement

3.7 Radiateur - suite

Précautions pour éviter la surchauffe

Quand le témoin lumineux s'allume, arrêtez immédiatement tous les outils et faites tourner le moteur à mi-régime. Nettoyez la grille d'aspiration dans les protections arrière et recherchez la cause de la surchauffe. En cas de doute, contactez le distributeur le plus proche.

Nettoyage du radiateur à eau

Nettoyez le système de refroidissement du moteur (voir paragr. 3.1)



Logement filtre à air Soupape d'aspiration

3.8 Filtre à air

Nettoyage du filtre à air

A) Si le porte outil City Ranger 2200 est utilisé dans des zones très poussiéreuses, ouvrez quotidiennement la soupape d'aspiration, pour éliminer les grosses particules de saleté et de poussière.

B) Ouvrez le logement du filtre à air.

C) Sortez le filtre.

D) Nettoyez le logement du filtre à air avec un chiffon doux.

E) Nettoyez le filtre à l'air comprimé, de l'intérieur et avec précaution.

G) Remplacez le filtre et refermez le boîtier du filtre.

(Photo 1)

3.9 Batterie



Attention !

Respectez impérativement les consignes suivantes lors du démontage de la batterie.

A) Coupez le contact.

B) Retirez toujours en premier le câble négatif (-) de la batterie.

C) Veillez à ce que les deux pôles de la batterie n'entrent jamais en contact simultanément avec un outil métallique et à ce que le pôle positif (+) n'entre jamais en contact avec la machine. Le court-circuit qui en résulterait provoquerait des étincelles.

D) Évitez les étincelles, la présence de flamme et de cigarette allumée.

E) Lors de la remise en place de la batterie, raccordez toujours le câble positif (+) en premier, puis le câble négatif (-).

Entretien et maintenance

3.9 Batterie - suite



Attention !

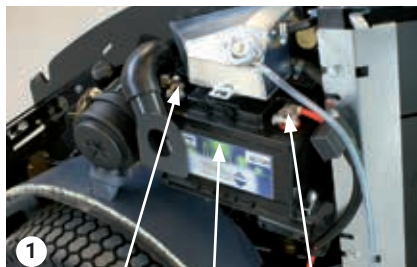
Les gaz explosifs et l'acide sulfurique peuvent provoquer de graves brûlures ou entraîner une cécité.

Charge

Branchez la borne + du chargeur au pôle + de la batterie et la borne - du chargeur au pôle - de la batterie.

Niveau du liquide

Vérifiez le niveau tous les ans. Utilisez uniquement de l'eau distillée. (Photo 1)



Pôle -

Batterie

Pôle +

3.10 Courroie trapézoïdale du ventilateur

Réglage et tension

Une mauvaise tension de la courroie peut entraîner une surchauffe du moteur et une charge insuffisante de la batterie.

A) Vérifiez en appuyant avec le doigt sur la courroie trapézoïdale que celle-ci se déplace d'env. 7 à 9 mm (pour une pression de 10 kg).

B) Vérifiez également si la courroie trapézoïdale ne présente aucune fissure ni rupture.

Réglage de la tension

Desserrez les deux boulons qui fixent le générateur et réglez la tension. N'oubliez pas de resserrer les boulons et les écrous après le réglage.

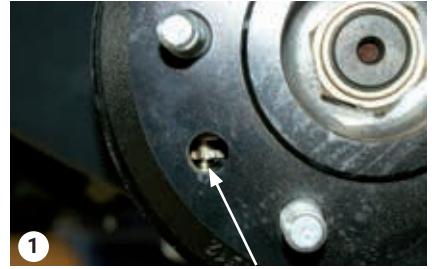
3.11 Réglage des freins

1. Levez la partie avant avec un cric et démontez les deux roues avant.

2. Tournez le tambour de frein jusqu'à ce que l'orifice d'inspection soit hors de la vis de réglage à l'intérieur du tambour. (Photo 1)

3. Serrez la vis de réglage en utilisant un tournevis, à travers l'orifice d'inspection. (Photo 2)

4. Serrez la vis de réglage jusqu'à ce que le tambour de frein commence à offrir une résistance lorsqu'on le tourne. (Photo 3)



Inspektionshul



Entretien et maintenance

3.11 Réglage des freins - suite

5. Contrôlez la course de la pédale de frein. La pédale ne doit s'enfoncer que de 3 à 5 cm avant de rencontrer une résistance. (Photo 1 et 2)

6. Remontez les roues avant.



Contrôlez si la course de la pédale de frein est de 3 à 5 cm



Contrôlez si la course de la pédale de frein est de 3 à 5 cm

Directives

**Honest
Machines**

Directives

4.1 Garantie

Le porte outil City Ranger 2200 est garanti contre les vices de construction et les pièces défectueuses, pour une période de 12 mois à compter de la date d'achat. En cas d'anomalies ou de défauts constatés sur la machine pendant la période de garantie, Egholm Maskiner A/S effectuera la réparation conformément aux conditions de garantie citées ci-dessous, sans facturation de main d'œuvre ni de pièces.

Conditions de garantie

1. La garantie Egholm est seulement valide sur présentation de la facture originale sur laquelle doivent figurer la désignation du modèle, le numéro de série et la date d'achat.
2. Le contrôle régulier, le réglage, la maintenance et les modifications techniques ne sont pas compris dans la garantie.
3. Toute demande concernant la garantie doit être adressée au revendeur où a été achetée la machine.
4. Cette garantie ne couvre pas les défauts ne pouvant être imputés à des défauts de fabrication ou à des défauts de matériau.
5. Cette garantie vaut pour des personnes ayant acquis légalement la machine durant la période de garantie.
6. Pour que Egholm puisse prendre en considération les réclamations éventuelles dans la période de garantie, les services doivent être exécutés et documentés conformément aux instructions applicables.
7. Egholm A/S se réserve le droit d'apporter aux machines des améliorations et des modifications concernant la conception, sans s'engager à modifier tous les modèles déjà livrés des dites machines.

Les points suivants ne sont pas couverts par la garantie

- Usure, erreurs de manipulation, accidents, maniement imprudent de la machine, modifications apportées à la machine, utilisation de pièces et d'outils autres que les pièces d'origine Egholm.
- Machines comportant un numéro de série illisible.
- Des dommages occasionnés par la foudre, l'eau, l'incendie, la guerre, des troubles sociaux, un entretien erroné ou un manque d'entretien et d'autres causes hors du contrôle de Egholm.

4.2 Modalités de réclamation

Toute demande relative à la machine doit être adressée au distributeur chez lequel la machine a été achetée. Ceci vaut pour les questions d'utilisation courante, de maintenance, de pièces détachées ainsi que pour les réclamations éventuelles.

Nous espérons que cette machine vous satisfera pleinement.

Sincères salutations
Egholm A/S

4.3 Démontage

Lorsque dans de nombreuses années le porte outil City Ranger 2200 ne fonctionnera plus, il conviendra de l'éliminer de manière convenable et conformément à la législation nationale en vigueur.

1. L'huile hydraulique, l'huile moteur, le carburant diesel, le produit de refroidissement A/C doivent être déposés auprès des instances spécialisées pour les déchets d'huile et de produits chimiques de votre Commune.
2. Les pièces en caoutchouc et en plastique doivent être démontées et mises au rebut selon les prescriptions environnementales en vigueur.
3. Après le démontage et selon les indications ci-dessus, la machine peut être déposée chez un marchand de ferraille agréé par la Commune.

Pièces d'usure

**Honest
Machines**

5.1 Pièces d'usure - City Ranger 2200



01100260 Pneu et roue



90501645 Kit de filtre



01006500 Filtre à air



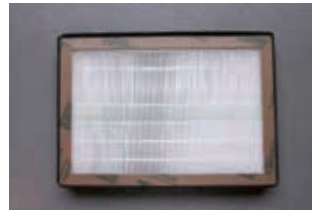
01006580 Filtre à huile



01002000 Filtre hydraulique



01006520 Filtre à carburant



01007000 Filtre cabine 2200



01604030 AC-Belt 2200



05004250 Filtre



01006770 Courroie ventilateur, modèles 2150/2200

Pièces d'usure

5.1 Pièces d'usure - City Ranger 2200



05001150 Ampoule, projecteur de travail arrière



05001180 Ampoule, projecteur de travail avant



05001050 Ampoule, gyrophare



05001010 Ampoule, phare - 281



04501060 Ampoule, phare - 285



04501040 Ampoule, phare - 286,



04501140 Ampoule, phare - 287



04501320 Couplage hydraulique bâti A+B; 1/4"



04501330 Coupleur rapide bâti A+B; 3/8"



04501200 Coupleur rapide arrière, male

5.1 Pièces d'usure - City Ranger 2200



04501230 Couplage arrière,
femelle

Notes

Honest Work.

Egholm A/S

Transportvej 27
7620 Lemvig, Denmark
T.: +45 97 81 12 05
www.egholm.eu - info@egholm.dk